



REPUBLIKA E SHQIPERISE  
GJYKATA E RRETHIT GJYQESOR  
TIRANË

NR. AKTI 6943

NR. VENDIMI 9538

V E N D I M  
" NË EMËR TË REPUBLIKËS "

Gjykata e Rrethit Gjyqësore Tiranë me trup gjykues të përbërë nga :

*Rezarta MATAJ* ----- *Gjyqtare*

me sekretare seance Ina Serjanaj, në Tiranë, sot më datë **24 nëntor 2016 ora 13:30**, pasi mori në shqyrtim në disa seanca të veprimeve përgatitore me dyer të hapura çështjen civile që i përket :

Paditës: Shoqëria "\*\*\*\*" shoqëri tregtare amerikane me seli në \*\*\* të përfaqësuar në këtë gjykim me prokurë të posaçme nga \*\*\* antare e Dhomës së Avokatisë Tiranë.

I paditur: Personi fizik " \*\*\*\*" shpk me NUIS \*\*\* me adresë në \*\*\*, (në mungesë).

Me person të tretë: Drejtoria e Përgjithshme e Markave dhe Patentave dhe Avokatura e Shtetit Zyra Vendore Tiranë (në mungesë).

Me objekt:

- (i) Pushimi i cenimit te te drejtave te pronesisë industriale neperrnjët ndalimit te te paditurit te perdore marken Victoria's Secret gjate ushtrimit te veprirntarise tregtare, pa autorizimin e paditesit, duke perfshire edhe perdorimin e saj per qellime marketingu, reklamimi ose publiciteti.
- (ii) Ndalimi i te Paditurit te ofroje sherbirne me rnarken Victoria's Secret.
- (iii) Heqja dhe bllokimi i objekteve qe perbejne shkelje te te drejtave te pronesisë industriale, si dhe ndalimi e veprimeve te metejshern te te paditurit qe perbejne shkelje te ketyre te drejtave.

Baza ligjore: Neni 348 i Kodit të Proçedurës Civile.  
Neni 638,639 të Kodit Civil.  
Nenet 156, 158, 184/a, 184/b, ligji nr. 9947/2008 2008 "Për pronësinë industriale" i ndryshuar dhe neni 6 i Konventës së Parisit «Për mbrojtien e Pronësisë

## Industriale».

-Në bisedimet përfundimtare pala paditëse kërkoi :”*Pushimin e cënimiti të të drejtave të pronësisë industriale të paditësit që burojnë nga marka e mirënjohur Victoria’s secret fjalë dhe figurë ose dizenjo, Ndalimin e të paditurit të ofrojë shërbime me markën Victoria’s Secret fjalë dhe figurë ose dizenjo; Ndalimin e të paditurit të përdore markën Victoria’s secret fjalë dhe figurë ose dizenjo në veprimtari tregtare, në marketing reklamim, ose publicitet. Heqjen dhe bllokimin e mjeteve të përdorura nga i padituri për promovimin ose reklamintë markës Victoria’s Secret fjalë dhe figurë ose dizenjo për qëllime përfitimi ekonomik. Shpenzimet gjyqësore i ngarkohen të paditurit.*»

-Pala e paditur personi fizik tregtar \*\*\* në mungesë.

- Personi i tretë Drejtoria e Përgjithshme e Markave dhe e Patentave u shreh: ”*E lë në çmim të gjykatës*”.

-Gjykata pasi mbylli hetimin gjyqësori, konsultoi çështjen në ligj, prova dhe bindjen e saj të brëndshme

### VËRËN se

1. Paditësi Shoqëria \*\*\* shpk i drejtohet Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë (më tej GJRRGJ Tiranë) me kërkesë-padinë me palë të paditur person fizik ” \*\*\*” objekt, shkak ligjor si në pjesën hyrëse të këtij vendimi. Në gjykim gjykata thirri edhe kryesisht personin e tretë Drejtorinë e përgjithshme të Markave dhe Patentave Tiranë dhe Avokaturën e Shtetit Zyra Vendore Tiranë.

2. Gjykata sipas nenit 348 të Kodit të Proçedurës Civile (më tej KPRC) vlerëson se ka juridiksionin gjyqësor, kompetencën tokësore dhe lëndore në gjykimin e kësaj kërkesë-padie pasi është seksioni tregtar i kësaj Gjykate e cila gjykon të gjitha mosmarrëveshjet që rrjedhin nga patentat, markat tregtare dhe të shërbimit, dizenjot tregtare, modelet dhe çdo e drejtë tjetër që rrjedh nga pronësia industriale për tërë territorin e Republikës së Shqipërisë.

3. Sipas nenit 35 të KPRC kjo çështje gjykohet nga një gjyqtar pasi vlera e objektit të padisë është nën 20 milion lekë.

### II. Mbi faktet dhe rrethanat e çështjes të provuara në gjykim

4. Paditësi është shoqëri tregtare amerikane e krijuar në SHBA me datë 29 janar 2011, me seli në \*\*\*. Ndërsa pala e paditur sipas të dhënave të regjistrimit tregtar të Qendrës Kombëtare të Biznesit ka një dyqan tregti me pakicë dhe shumicë të mallrave konfeksione, këpucë, galanteri, bixhuteri, parfumeri etj. përpara \*\*\* Tiranë. Po ashtu emri tregtar i tij është V.Secret.

5. Pala paditëse ka të regjistruar që me datë 02 dhjetor 2014 markën tregtare nr. \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* dizenjon: me shkronja të arta dhe të mëdha «VICTORIA’S SECRET» në mes të një fushe me kolona në ngjyrë të rozë të errët dhe rozë të hapur, pjesë përbërëse të markës. Kjo markë është e regjistruar në Zyrën e Patentave dhe Markave tregtare të SHBA me afat mbrojtje 10 vite.

6. Paditësi ka të regjistruar edhe markën me nr. \*\*\* nga data 06.04.2006 për 10 vjet, që përmban «VICTORIA’S SECRET» dhe nën këtë markë përfshihen sapunë, larës për linzheri dhe produkte si shampi, kolonjë, parfum, ujë parfumi, vajra esenciale, veshje të jashtme për femra dhe meshkuj të brëndshme, linzheri, kimono, robdëshmaer, këmishë etj. në Shqipëri është regjistruar me markën \*\*\* Gaz. Datë 03 gusht 2006.

7. Sipas ekstratit të QKB-se por dhe fotove të kryera nga paditësi dyqanit të të paditurit rezulton se në një zonë në qendër të Tiranës, dyqani në pronësi të \*\*\* tregton veshje dhe të brëndshme femrash (njësoj si marka Victoria's Secret e mirënjohur si markë në këtë fushë), dyqani ka të vendosur në krye emrin Victoria'S Secret dhe nën këtë emërtim në pjesën ballore dhe anësore të dyqanit janë vijat rozë dhe rozë të mbyllur, dizenjo përsëri e regjistruar nga paditësi në SHBA.

6. Duke mos e autorizuar paditësit, i dërgon një letër me datë 26 gusht 2014 që të që keni shkelur ligjin nr. 9478/2008, vepër penale dhe civile ku për 10 ditë e ka ftuar për të negociuar duke ndërprerë shitjen e veshjeve dhe produkteve të Victoria 's Secret. I padituri ka marrë dijeni të rregullt nga lajmërim marrjet postare por nuk ka reaguar nga paralajmërimi, nuk ka hequr logot dhe dizenjot e markës tregtare nga dyqani i tij si dhe sot e kësaj dite vazhdon të njëjtin aktivitet.

7. Në këto kushte, paditësi i drejtohet gjykatës me datë 08 mars 2016 me padinë objekt gjykimi ndërsa pala e paditur nuk u paraqit asnjë seancë edhe pse kishte dijeni të rregullt me shpallje publike.

### III.Legjislaconi i zbatueshëm

8. Kodi Civil i ndryshuar .

Neni 638 -Konkurrenca e pandershme

“Në varësi të dispozitave që kanë lidhje me mbrojtjen e shënjave dalluese dhe të drejtave të patentës, veprimet e konkurrencës së pandershme kryhen prej cilitdo që:

1. përdor emrat ose shënjat dalluese të cilat mund të sjellin ngatërresë me emrat dhe shënjat dalluese të përdorura ligjërisht nga të tjerë, ose imiton produktet e një konkurrenti ose kryen veprime të cilat mund të sjellin ngatërresa me produktet dhe veprimtarinë e një konkurrenti;

2. trajton si të vetat cilësitë e produkteve ose të ndërmarrjes së konkurrentit;

3. përdor vetë drejtpërsëdrejti ose tërthorazi çdo mjet tjetër që nuk përputhet me parimet e ndershmërisë profesionale dhe mund të dëmtojë veprimtarinë e tjetrit.”

Neni 639

“Vendimi që vërteton veprime të konkurrencës së pandershme ndalon vazhdimin e tyre dhe përcakton masat e nevojshme me qëllim që të zhduken pasojat.

Në qoftë se këto veprime janë kryer me faj, personi që i ka kryer detyrohet të shpërblejë dëmin.”

10. Ligji 9947 datë 07 korrik 2008 “Për pronësinë industriale” i ndryshuar

Neni 156 -Të drejtat që rrjedhin nga regjistrimi

“1. Pronari i markës së regjistruar gëzon të drejtën ekskluzive të përdorimit të markës, në përputhje me të drejtat e parashikuara në këtë ligj.

2. Pronari i markës së regjistruar gëzon të drejtën të ndalojë personat e tretë të përdorin, gjatë ushtrimit të veprimtarisë së tyre tregtare, pa autorizimin e tij:

a) një shenjë, që është e njëjtë me markën, për mallra dhe shërbime, që janë të njëjta me ato, për të cilat është regjistruar marka;

b) një shenjë, që është e njëjtë ose e ngjashme me markën apo që, për shkak të

njëllojshmërisë apo ngjashmërisë së mallrave ose shërbimeve, për të cilat përdoret shenja, me mallrat apo shërbimet, që mbulohen nga marka e regjistruar, mund të shkaktojnë konfuzion te publiku, ku përfshihet edhe mundësia e bashkëlidhjes së shenjës me markën tregtare;

c) një shenjë të njëjtë ose të ngjashme për mallra apo shërbime, edhe kur këto nuk janë as të njëjta e as identike me ato, për të cilat është regjistruar marka, në rast se marka ka reputacion në Republikën e Shqipërisë dhe nga përdorimi i shenjës, pa shkak të arsyeshëm, realizohet një përfitim i padrejtë ose dëmtohet natyra dalluese apo emri i mirë i markës.

3. Në përputhje me pikën 2 të këtij neni, gjithashtu, ndalohet:

a) vendosja e shenjës te mallrat ose ambalazhet e tyre;

b) hedhja e mallrave në treg, ofrimi i tyre për shitje, duke përdorur këtë shenjë, ose krijimi dhe mbajtja e rezervave për këto qëllime;

c) ofrimi i shërbimeve, duke përdorur këtë shenjë;

ç) importimi ose eksportimi i mallrave, duke përdorur këtë shenjë;

d) përdorimi i shenjës në veprimtarinë tregtare, në reklamime ose publicitete.

4. Të drejtat, që i njihen pronarit të markës së regjistruar, sipas këtij neni, i njihen edhe pronarit të markës së mirënjohur në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me përcaktimin e shkronjës “ç” të pikës 5 të nenit 143 të këtij ligji. “

Neni 184/a E drejta për të vepruar kundër shkeljes së të drejtave

“ 1. E drejta për të ngritur padi në gjykatë për shkelje të të drejtave, sipas këtij ligji, i përket: a) pronarit të një patente, disenoje ose markë të regjistruar; ...”

Neni 184/b Procedurat në rast shkeljeje

“1. Personat e përmendur në nenin 184/a, të këtij ligji, kanë të drejtë t'i drejtohen gjykatës kundër çdo personi, që shkel të drejtat e tyre për të kërkuar: a) ndalimin e veprimeve të mëtejshme që përbëjnë shkelje të të drejtave; b) heqjen ose bllokimin e objekteve, që përbëjnë shkelje të të drejtave nga qarkullimi civil ose shkatërrimin e këtyre objekteve; c) heqjen ose bllokimin e mjeteve të përdorura ekskluzivisht ose pothuajse ekskluzivisht për krijimin apo prodhimin e produkteve, që përbëjnë shkelje ose shkatërrimin e tyre; ç) publikimin e vendimit përfundimtar të gjykatës në median publike me shpenzimet e personit që ka kryer shkeljen, sipas mënyrës së parashikuar nga gjykata.

2. Gjykata urdhëron zbatimin e masave të parashikuara në pikën 1, shkronjat “b” dhe “c”, të këtij neni, me shpenzimet e shkelësit, përveç kur ka arsye të veçanta për të vendosur ndryshe. Në shqyrtimin e kërkesës për marrjen e masave të parashikuara në pikën 1, shkronjat “b” dhe “c”, gjykata vlerëson proporcionalitetin midis rëndësisë së shkeljes dhe masës së urdhëruar, si dhe interesat e palëve të treta.

3. Masa e parashikuar në shkronjën “a”, të pikës 1, të këtij neni, mund të merret edhe ndaj një ndërmjetësi, shërbimet e të cilit përdoren nga një palë e tretë për të shkelur një të drejtë të pronësisë industriale.

4. Padia kundër shkeljes së të drejtave duhet të depozitohet në gjykatë, brenda tre vjetëve nga data kur paditësi merr dijeni për shkeljen dhe shkelësin.”

Neni 184/c Shpërblimi i dëmeve

“Shkelësi është përgjegjës për të gjitha dëmet që i janë shkaktuar paditësit. Gjykata, në përputhje me dispozitat e legjislacionit në fuqi, vendos për masën e dëmshpërblimit, përveç kur është parashikuar ndryshe. Gjykata, në caktimin e masës së dëmshpërblimit: a) mban parasysh çdo dëm efektiv dhe real, përfshirë edhe fitimin e munguar, që ka pësuar pala e dëmtuar, çdo fitim të padrejtë, të realizuar nga shkelësi, si rezultat i konkurrencës së pandershme dhe, sipas rastit, edhe dëmin moral shkaktuar mbajtësit të të drejtave nga shkelja, cenimin e emrit apo të reputacionit të tij tregtar etj.; b) sipas rastit, mund të vendosë shpërblimin e menjëhershëm të dëmit duke llogaritur fitimet që do të siguroheshin ose do të merreshin në rast se shkelësi do të kishte kërkuar autorizim për përdorimin e së drejtës së pronësisë industriale në fjalë.”

#### IV. Vlerësimi dhe analiza e çështjes sipas ligjit dhe provave

11. Pronësia industriale gëzon një mbrojtje sipas nenit 42 të Kushtetutës por edhe të nenit 1 prot. 1 i KEDNJ njësoj si një pronë e paluajtshme a e luajtshme. Në momentin që regjistrohet në regjistrat përkatës kombëtar apo ndërkombëtar lindin të drejta për pronarin dhe detyrime për të tretët.

12. Rezulton se paditësi ushtron veprimtarinë e tij në fushën e linzhërisë, të brëndshmet e femrave por jo vetëm. Të njëjtën veprimtari ka zgjedhur të ushtroj edhe pala e paditur \*\*\*. Duke përfituar nga njohja ndërkombëtare që ka Victoria's Secrets edhe emrin tregtar të tij e ka vendosur V.Secret. Ndërsa në dyqanin ku shet të njëjtat konfeksione, mall etj. është shenje dalluese Victoria's Secret dhe poshtë saj një sfond ngjyrë rozë me vije, vijë më të lehtë dhe rozë më të mbyllur që janë të regjistruar edhe në Shqipëri edhe në SHBA ndërkombëtarisht me pronare paditësin ” \*\*\*\*”

13. Mbrojtia e kësaj logo dhe emërtimi sipas regjistrimit është për një periudhë 10 vjeçare konkretisht për dizenjon me vija është regjistruar me datë 02 dhjetor 2014 ndërsa për emërtimin në prill 2006. Data e paditë për mbrojtje të së drejtës së pronësisë është brënda këtij afati që gëzon mbrojtje ligjore.

14. Sipas nenit 156§2,b të ligjit në nr.9947/2008 për shkak të regjistrimit i pari të kësaj marke, pronari fiton pronësinë njësoj si mbi një send të luajtshëm a të paluajtshëm dhe ka të drejtë të ndaloj çdo person që përdor në ushtrim të veprimtarisë së tij tregtare shenjë të njëjtë a të ngjashme me markën e tij ku për shkak të njëllojshmërisë së shërbimit, konsumatori konfondohet.

15. Rezulton se pala e paditur ushtron veprimtari tregtare, kjo e provuar nga ekstrati historik i QKR-së ku është regjistruar me emrin tregtar \*\*\* person fizik, ka fushë veprimtaria tregtare të njëjtë si pala paditëse atë të tregtimit me pakicë të të brëndëshme për gra etj. Edhe nga fotot në dyqanin e tij përballë Shkollës \*\*\* Tiranë,, ai ka një tabele me emrin Victoria's Secret dhe më poshtë në mënyrë vertikale nga të dyja anët e dyqanit dhe sipër tek pamja ballore janë vijat dhe emri të regjistruar si markë të saj tregtarë të \*\*\*. Në vitrina ka sende të ndryshme kryesisht të brëndshme dhe veshje femrash etj.

16. Së pari- Gjykatë vlerëson e edhe një shtetas me intelekt mesatar do të konfondodet kur në treg të shikoj dyqanin e të paditurit \*\*\* me merin VICTORIA'S SECRET që duket se i takon të njëjtit \*\*\* Argjendari. Emri i përdorur në dyqanin e të paditurit është identike me emrin e mbrojtur tashmë nga ana e paditësit prandaj për gjykatën, pala paditëse me të drejtë legjitomohet

të kërkoj nga i padituri cënim të markës tregtare dhe mospërdorim të mëtejshëm të saj. Kjo ngjashmëri vjen nga emri Victoria's Secret i cili katë njëjtat shkronja, shoqëron mallra të njëjtë a të njashëm si ajo që janë mbrojtur me markën tregtare Victoria's Secret, markë e mirënjohur kudo në botë.

17. Së dyti - plotësohet edhe kushti i konkurrencës së pandershme se malli është i njëjtë dhe me logon e përdurur njësoj dhe në një zonë afër me njëra tjetrën, rruga e Kavajës me rrugën e Durrësit në Tiranë.

18. Së treti- Për shkak të reklamimeve të shpeshta të Argjendari dhe Suvenire \*\*\*. në televizione të ndryshme kombëtare shqiptare është evidente se pala e paditur ka përfituar nga marka me reputacion të njohur në Republikën e Shqipërisë dhe ka zgjedhur a mbaj tabelën me emrin \*\*\* për të konfunduar konsumatorin me një markë të mëparshme të mirënjohur dhe për të joshur ata se sendet që shiten aty janë të prodhuara nga Argjendari \*\*\*.

19. Si përfundim gjykata e gjen me vënd pretendimin e paditësit se kemi cënim të së drejtës së markës tregtare dhe për këtë arsye kërkon në mënyrë tepër simbolike që të detyrohet pala e paditur personi fizik tregtar \*\*\* që të heq nga dyqani ku ushtron veprimtarinë tregtare tabelën me emërtimin "VICTORIA'S SECRET" dhe në të ardhmen të mos e përdor për qëllim marketingu, fitimi etj. të mos e përdor më emërtimin VICTORIA'S SECRET si shenjë reklamuese, dalluese e veprimtarisë së tij tregtar dhe të veshjeve intime që ai tregon.

20. Në lidhje me shpenzimet gjyqësore sipas nenit 106 të KPRC ngarkohen gjyqumbësit pra:"Taksat mbi aktet, shpenzimet e tjera gjyqësore dhe shpërblimi për një avokat, në qoftë se ka pasur të tillë, të paguara nga paditësi, i ngarkohen të paditurit në masën e pjesës së padisë që është pranuar nga gjykata. "

35. Gjukata konstaton se fatura tatimore e shitjes mes avokates dhe paditësit sipas ligjit për kontabilitetin është e nënshkruar dhe është i rregut, po ashtu janë kryer shpenzime si taksa gjyqësore fletëthirrjeX \*\*\* copa, shpenzime noteriale, të cilët duhet të paguhen nga i paditur si gjyqumbës.

### PËR KËTO ARSYE

*Gjukata bazuar në nenet bazuar në nenet 126, 102-106, 306-310 të KPRC, neni 638 ,639 647/a të KC si dhe neni 184/a, 184/b, 184/c të ligjit nr. 9947/2008 "Për pronësinë industriale" i ndryshuar*

### VENDOSI

1. Pranimin e padisë së paditësit \*\*\* . Shoqëri tregtare amerikane ndaj palës së paditur, person fizik tregtar \*\*\* me NUIS \*\*\* , si e mbështetur në ligj dhe në prova.
2. Detyrimin e palës së paditur person fizik tregtar \*\*\* , që ndaj shoqërisë \*\*\* , pronare e markës tregtare me nr. \*\*\* (vijat rozë dhe rozë e hapur) dhe e markës tregtare NR. \*\*\* fjalë e figurë "VICTORIA'S SECRET" :
  - a. - të pushojë cënimin e të dretjave të pronësisë industriale duke u ndaluar që në dyqanin e tij me emrin Victoria's secret në \*\*\* , të mos përdorë fjalë, dizeno dhe figurë të markës tregtare Victoria's Secret për efekt tregtimi të mallrave, marketingu pa autorizim të paditësit.
  - b. - Me shpenzimet e të paditurit të hiqen të gjitha elementët e markës tregtarë që ndodhen në dyqanin e tij, fjalë, logo, vija, dizeno etj.

- c. - Në të ardhmen të të mos ofroj asnjë shërbim, veprimtari tregtare marketing, dizenjo dhe me sende që i përkasin markën tregtare të paditësit \*\*\*.
- d. - Ky vendim me shpenzimet e paditësit të publikohet dhe në gazetën "Panorama" për dy numra rrjesht.
3. Bashkë me këtë vendim lëshohet urdhëri i ekzekutimit.
4. Shpenzimet gjyqësore në ngarkim të palës së paditur.
5. Kundër këtij vendimi lejohet ankim në Gjykatën Apelit Tiranë brënda 15 ditëve nga nesërmja e shpalljes së këtij vendimi për palët e tjera në mungesë ky afat fillon nga e nesërmja e njoftimit të këtij vendimi.

*U shpall në Tiranë sot me date 24 nëntor 2016 ora 14:18!*

*Sekretare gjyqësore*

*Gjyqtare*

---

*Ina Serjanaj*

---

*Rezarta MATAJ*

**SHPENZIMET GJYQËSORE**

(Sipas neneve 102 dhe 106 të K. Pr. Civile)

Taksë regjistrimi	*** Lekë
Taksë aktesh noteriale	*** Lekë
Për njoftime	***Lekë

**TOTALI i SHPENZIMEVE:           \*\*\* Lekë**  
(\*\*\* Lekë)

Sekretarja Gjyqësore

---

Ina Serjanaj